

**Zertifikat Nr. / Certificate No / Certificat N° / Certificato n.**  
**Z-VRMS-02**

**FAFNIR GmbH**  
**Schnackenburgallee 149 c**  
**22525 Hamburg**  
**Deutschland / Germany / Allemagne / Germania**

bestätigt, dass die  
confirms that the  
confirme que  
conferma che il

**automatische Überwachungseinrichtung mit Korrekturfunktion**  
**automatic monitoring system with corrective adjustment**  
**l'appareil de surveillance automatique avec fonction de correction**  
**dispositivo di monitoraggio automatico con funzione di correzione**

**VAPORIX + PCM**

für Gasrückführsysteme auf die Einhaltung der Anforderungen in EN 16321-1:2013, Anhang D von der Prüfstelle  
for vapour recovery systems has been tested for compliance with the requirements in EN 16321-1:2013, Annex D by the testing laboratory  
pour les systèmes de récupération des vapeurs pour la conformité aux exigences de la norme EN 16321-1:2013, annexe D a été testé par le laboratoire d'essai  
per i sistemi di recupero dei vapori è stato testato dal laboratorio di prova

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland / Germany / Allemagne / Germania**

gemäß Zertifikat AM VR2-1507-138 EU überprüft wurde. Das System mit den Systemkomponenten  
in accordance with certificate AM VR2-1507-138 EU. The system with the system components  
conformément au certificat AM VR2-1507-138 EU. Le système avec ses composants  
in conformità ai requisiti della norma EN 16321-1:2013, allegato D, in conformità al certificato AM VR2-1507-138 EU. Il sistema con il

**Messwertgeber / Transmitter / Capteur de mesure / Trasduttore di misura**  
**Messauswertung / Evaluation Unit / Unité d'analyse / Unità di analisi delle misure**  
**Korrektursteuermodul / Correcting Control Module / Module de commande corrective / Modulo di controllo della correzione**

**VAPORIX-Flow**  
**VAPORIX-Control**  
**VAPORIX-PCM**

ist für alle Arten von Gasrückführungssystemen geeignet. Die Systemkomponenten werden hergestellt von  
is suitable for all types of vapour recovery systems. The system components are manufactured by  
est adapté à tous les types de systèmes de récupération des vapeurs. Les composants du système sont fabriqués par  
a tutti i tipi di sistemi di recupero dei vapori. I componenti del sistema sono prodotti da

**VAPORIX-Flow**  
**VAPORIX-Control**  
**VAPORIX-PCM**

**FAFNIR GmbH**  
**FAFNIR GmbH**  
**FAFNIR GmbH**

Alle Bewertungen werden von VAPORIX-Control ausgeführt. Das Korrektursteuermodul VAPORIX-PCM ist ein Zusatzgerät.  
All assessments are performed by VAPORIX-Control. The correction control module VAPORIX-PCM is an auxiliary device.  
Toutes les évaluations sont effectuées par VAPORIX-Control. Le module de commande de correction VAPORIX-PCM est un dispositif auxiliaire.  
Tutte le valutazioni sono eseguite da VAPORIX-Control. Il modulo di controllo della correzione VAPORIX-PCM è un dispositivo ausiliario.

Die Abschaltung, ausgelöst durch VAPORIX-Control und eingestellt durch dessen Hersteller, beträgt  
The deactivation, triggered by VAPORIX-Control and set by its manufacturer, is at  
L'arrêt, déclenché par le VAPORIX-Control et réglé par son fabricant, est  
Lo spegnimento, innescato da VAPORIX-Control e impostato dal produttore, è

**mindestens / least / d'au moins / almeno**  
**maximal / maximum / au maximum de / al massimo a**

**72 h**  
**168 h**

Die Abschaltzeit in Stunden und der Ländercode sind dauerhaft auf dem Gehäuse vom VAPORIX-Control gekennzeichnet.  
The deactivation time in hours and the country code are permanently marked on the housing of the VAPORIX-Control.  
Le temps d'arrêt en heures et le code du pays sont marqués en permanence sur le boîtier du VAPORIX-Control.  
L'ora di spegnimento in ore e il codice paese sono contrassegnati in modo permanente sull'alloggiamento del VAPORIX-Control.

Diese automatische Überwachungseinrichtung entspricht der Richtlinie 2009/126/EG zuletzt geändert durch Richtlinie 2014/99/EU.  
This automatic monitoring system complies with Directive 2009/126/EC as last amended by Directive 2014/99/EU.  
Cet appareil de surveillance automatique est conforme à la directive 2009/126/CE modifiée en dernier lieu par la directive 2014/99/EU.  
Questo dispositivo di monitoraggio automatico è conforme alla direttiva 2009/126/CE, modificata da ultimo dalla direttiva 2014/99/UE.

Hamburg, 27.06.2019

Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date / Luogo, data  
Seite / Page / Page / Pagina 1/1

  
Geschäftsführer / Managing Director / Gérant / Direttore Generale: René Albrecht